



Hessen-Süd

AWO Perspektiven gGmbH Kruppstraße 105 60388 Frankfurt

**AWO Perspektiven gGmbH**

Gemeinde Niederdorfelden  
Frau Klingelhöfer  
Burgstr. 5  
61138 Niederdorfelden

Kruppstraße 105  
60388 Frankfurt  
Tel. 069 42009 0  
post@awo-hs.org  
www.awo-hs.org

11.03.2024

**Kommunale Jugendarbeit Niederdorfelden  
Verwendungsnachweis 2022/2023**

Sehr geehrte Frau Klingelhöfer,

anbei erhalten Sie o.g. Verwendungsnachweis in zweifacher Ausfertigung.

Lt. Zuwendungsvertrag mit der AWO Perspektiven gGmbH ist die Gemeinde Niederdorfelden verpflichtet, die Personalkosten für 1,5 Stellen pädagogische Fachkräfte der AWO zu erstatten. Der von der AWO vorgelegte Zuwendungsvertrag für die Zeit vom 01.09.22 bis 31.08.2023 beinhaltet nicht den Tarifabschluss, insbesondere vor allem nicht den Inflationsausgleich, der so auch nicht vorhersehbar war. Die AWO hat der Gemeinde am 06.07.2023 mitgeteilt, dass sich daher die Personalkosten auf rd. 5.000 € erhöhen werden. Diese Unterdeckung wird im VN für das J 2023 ausgewiesen, welche die Gemeinde an die AWO Perspektiven gGmbH zu entrichten hat.

Der VN 2022/2023 weist nun ein durch die Erhöhung der Personalkosten hervorgerufenes Defizit in Höhe von 3.842,02€ aus.

Wir bitten dementsprechend um Überweisung dieses Betrages oder um Verrechnung mit der nächsten Auszahlung.

Für Ihre Unterstützung sind wir Ihnen sehr dankbar und

verbleiben mit freundlichen Grüßen

Michael Albers  
Stellvertretender Fachbereichsleiter

In zweifacher Ausfertigung einzureichen

Hhst. _____	1
Übersicht-Nr.: _____	
des _____	
(anweisende Behörde)	
Kassenanordnung vom _____	

## Einfacher Verwendungsnachweis<sup>2</sup> - Zwischennachweis<sup>2</sup> -

über die mit Vorauszahlungssoll der

**Gemeinde Niederdorfelden 2023**

---

vom:

---

Az.:

---

tarifangepasste Zuwendung.

Empfänger:

**AWO Perspektiven gGmbH  
für Kommunale Jugendarbeit Niederdorfelden**

**Betrag und Art der Förderung - nicht rückzahlbar<sup>2</sup> -**

<input type="checkbox"/> Darlehen	_____	EUR
<input type="checkbox"/> Schuldendiensthilfe	_____	EUR
<input checked="" type="checkbox"/> Zuschuß	<b>138.083,32</b>	EUR
<input type="checkbox"/> Zuweisung	_____	EUR
davon bis jetzt erhalten:	_____	EUR

**Zweck der Zuwendung:**

---

**Zuwendungsart<sup>2</sup>**    **Projektförderung** / Institutionelle Förderung

**Finanzierungsart<sup>2</sup>**    Anteilfinanzierung / Fehlbedarfsfinanzierung / Festbetragsfinanzierung / **Vollfinanzierung**

### A. Sachbericht

(entfällt beim Zwischennachweis)

Darstellung der durchgeführten Arbeiten oder Aufgaben, ihres Erfolgs und ihrer Auswirkungen. Die gesamte geförderte Tätigkeit oder Maßnahme sowie die gesamten Ausgaben und deren Deckung sind darzulegen. Tätigkeits- oder Geschäftsberichte und dergl. sowie Berichte etwa beteiligter technischer Dienststellen sind beiden Ausfertigungen des Verwendungsnachweises beizufügen.

<sup>1</sup> Nicht vom Zuwendungsempfänger auszufüllen

<sup>2</sup> Nichtzutreffendes ist zu streichen

B. Zahlenmäßige Nachweisung der Einnahmen und Ausgaben in summarischer Gliederung<sup>3</sup>

Haushaltsstelle / Konto-Nr. n. d. Finanzierungs-, Haushalts- Wirtschafts- oder Kostenplan <sup>4</sup>	Zweckbestimmung	Einnahmen <sup>3</sup> EUR	Ausgaben <sup>3</sup> EUR	ggf. Erläuterungen
1	2	3	4	5
	<b>1.1 Personalkosten Gesamt</b>		<b>126130,67</b>	
	<b>2.1 Honorare</b>		<b>1200,00</b>	
	<b>2.2 Arbeitsmaterialien + Ferienspiele</b>		<b>3696,20</b>	
	<b>2.3 Reparaturen &amp; Inventar + Raumkosten</b>		<b>3443,58</b>	
	<b>2.4 Büro &amp; Versicherungen</b>		<b>4899,71</b>	
	<b>3. Verwaltungskostenpauschale</b>		<b>5733,33</b>	
			<b>-145103,49</b>	

<sup>3</sup> Die Einnahmen und Ausgaben sind nach dem Finanzierungs-, Haushalts-, Wirtschafts- oder Kontenplan summarisch zu gliedern.

<sup>4</sup> Belege, Angebote, Verträge usw. sind, wenn nichts anderes bestimmt ist, dem Verwendungsnachweis nicht beizufügen, sondern für eine spätere Prüfung bereitzuhalten.

B. Zahlenmäßige Nachweisung der Einnahmen und Ausgaben in summarischer Gliederung<sup>3</sup>

Haushaltsstelle / Konto-Nr. n. d. Finanzierungs-, Haushalts- Wirtschafts- oder Kostenplan <sup>4</sup>	Zweckbestimmung	Einnahmen <sup>3</sup> EUR	Ausgaben <sup>3</sup> EUR	ggf. Erläuterungen
1	2	3	4	5
	<b>Übertrag:</b>		<b>-145.103,49</b>	
	<b>4. Zuschuß</b>			
	<b>Zuwendung Kommune</b>	<b>138.083,32</b>		
	<b>Teilnehmerbeiträge</b>	<b>1.029,00</b>		
	<b>Erlöse</b>	<b>49,15</b>		
	<b>Spenden/sonstige Zuwendungen</b>	<b>2.100,00</b>		
		<b>141.261,47</b>	<b>-145.103,49</b>	

<sup>3</sup> Die Einnahmen und Ausgaben sind nach dem Finanzierungs-, Haushalts-, Wirtschafts- oder Kontenplan summarisch zu gliedern.

<sup>4</sup> Belege, Angebote, Verträge usw. sind, wenn nichts anderes bestimmt ist, dem Verwendungsnachweis nicht beizufügen, sondern für eine spätere Prüfung bereitzuhalten.



Abschluß am:

31.12.2023

5

Bestand aus dem Vorjahr

Einnahmen

**141.261,47**

verfügbare Mittel

**141.261,47**

ab Summe der Ausgaben

**-145.103,49**

Bestand (Mehrausgaben)

**-3.842,02**

Die Richtigkeit der Eintragungen und des Abschlusses wird hiermit bescheinigt.

11.03.2024

(Ort, Datum)

(Rechtsverbindliche Unterschrift des Zuwendungsempfängers)

Unterhält der Zuwendungsempfänger eine eigene Prüfungseinrichtung, ist folgende Bescheinigung von dieser zu erteilen:

Die Übereinstimmung mit den Büchern wird hiermit bescheinigt.

Die Prüfung führte zu folgenden - keinen- Beanstandungen.<sup>2</sup>

(Ort, Datum)

<sup>5</sup> Der Abschluß ist insbesondere beim Zwischennachweis nach dem Stand am 31.12. des abgelaufenen Jahres zu erstellen.

<sup>6</sup> Falls bei Bewilligung gefordert, ist der Vermögens- und Schuldenstand auf besonderem Blatt nachzuweisen.